

К.Ю. Новиков

КАНОН «УМИЛЕННЫЙ» ИЛИ «ПОКАЯННЫЙ» ПРЕПОДОБНОГО ГРИГОРИЯ СИНАИТА ПО КАНОННИКУ ПРЕПОДОБНОГО КИРИЛЛА БЕЛОЗЕРСКОГО (ГРМ, ДР. ГР. 15, 1407 г.)

Статья посвящена публикации ранее не издававшегося канона «Умиленного» прп. Григория Синаита — важнейшего деятеля исихазма. Представлен славянский текст канона, его разночтения, а также опыт перевода на современный русский язык и комментарии. Даны вводные сведения об источнике, послужившем к публикации, о распространенности произведения, а также характеристика молитвенного творчества прп. Григория.

Ключевые слова: прп. Григорий Синаит, прп. Кирилл Белозерский, канон «Умиленный», рукопись, канонник, исихазм, аскетика, гимнография, богослужение, древнерусская литература.

Исследования исихазма весьма многочисленны. Современная наука, как светская, так и церковная проявляет значительный интерес к этому столь разностороннему и значительному явлению. Доказательство тому — появление в свет в 2004 году книги «Исихазм. Аннотированная библиография»¹. В предисловии к этому коллективному труду С.С. Хоружий, в частности, пишет: «...в общем корпусе литературы исихазма следует различать два рода литературы: литературу обычную, входящую в книжную культуру и подлежащую обычным правилам научно-библиографического дискурса, и <...> «рабочую литературу аскезы», которая интегрирована в аскетическую практику и вместе с нею подчиняется законам аскетического дискурса. <...> «Рабочая литература» — очень специфическое явление, с особыми свойствами и законами бытования (к нему приближается изучавшаяся некоторыми учеными, например, Г.М. Прохоровым в России, категория «келейной литературы»). Надо учитывать, в частности, что в эту литературу, даже в эпоху Гутенберга, входили, в первую очередь, не книги, а рукописи; и эти рукописи, прежде, а отчасти и ныне, рассеянные по очагам Традиции (речь об исихазме — *К.Н.*), заметной частью остаются неизданными до сих пор»².

Константин Юрьевич Новиков — бакалавр богословия, выпускник Санкт-Петербургской православной духовной академии.

¹Исихазм: аннотированная библиография / Под. общ. и науч. ред. С.С. Хоружего. М.: Издат. Совет РПЦ, 2004. 912 С.

²*Хоружий С.С.* Предисловие к кн.: Исихазм: аннотированная библиография / Под. общ. и науч. ред. С.С. Хоружего. М.: Издат. Совет РПЦ, 2004. С. 31.

Именно с такой неопубликованной рукописью, относящейся к «рабочей литературе аскезы», и посчастливилось иметь дело автору статьи.

Речь идет о книге келейной библиотеки одной из самых значительных личностей в среде российских исихастов — прп. Кирилла Белозерского (1337–1427). Св. Кирилл относится к ближайшим ученикам прп. Сергия Радонежского, в объединяющие интересы которых, в том числе, по мнению проф. Г.М. Прохорова³, входила та самая «рабочая литература аскезы». Монастырь, основанный св. Кириллом, стал одним из книжных центров Древней Руси⁴, что немаловажно в контексте взаимосвязи исихастской аскезы и филологии⁵. Канонник прп. Кирилла Белозерского (канонник ГРМ, Др. Гр. 15, 1407 г.) является ярким свидетелем той трансляции и формирования Традиции, о которых пишет С.С. Хоружий⁶. Будучи одним из древнейших и уникальных по составу памятников древнерусской письменности, этот сборник давно привлекает интересы научных кругов, как светских, так и духовных. Довольно часто можно встретить ссылки на кодекс на страницах «Православной энциклопедии», в статьях, посвященных литургической тематике, и в работах, публикуемых в ТОДРЛ. Некоторые произведения из его состава были опубликованы, например, «Канон гвѣаемъ за княза и за вою его въ срѣтении ратныхъ. Глас б»⁷ патриарха Константинопольского Филофея, однако рукопись по-прежнему большей частью не опубликована и по-прежнему заслуживает особого внимания и введения в научный оборот в полном своем составе, работа над чем проводится совместными усилиями ГРМ, ИРЛИ РАН и СПбПДА.

Наряду с древними богослужебными текстами кодекс содержит плоды литургического творчества византийских современников прп. Кирилла, например, патриархов Константинопольских Исидора I Вухира (1347–1350) и Филофея Коккина (1353–1354 и 1364–1376), а также одного из важней-

³ Неоднократно им высказываемого, в частности, на лекциях по древнерусской литературе в СПбПДА.

⁴ Книжные центры Древней Руси. Кирилло-Белозерский монастырь / Отв. ред. С.А. Семячко; РАН Институт русской литературы (Пушкинский дом). СПб.: Дмитрий Буланин, 2008. 497 с.

⁵ Хоружий С.С. Предисловие С.С. Хоружего. М.: Издат. Совет РПЦ, 2004. С.33.

⁶ Там же. С. 31.

⁷ Прохоров Г.М. Гимны на ратные темы эпохи Куликовской битвы // Труды Отдела древнерусской литературы / Академия наук СССР. Институт русской литературы (Пушкинский дом). Отв. ред. Д.С. Лихачев. Т. 37. Л.: Наука, Ленинградское отделение, 1983. С. 289.

ших деятелей Исихастского возрождения XIV века — прп. Григория Синаита (ок. 1275–1346)⁸.

Из вышеперечисленных имен поздневизантийского исихазма, с точки зрения литургической науки, пожалуй, наиболее известным является имя патриарха Константинопольского Филофея Коккина, в связи с авторством так называемого Чина Божественной Литургии⁹ или в связи с сочиненными им богослужебными канонами и молитвами¹⁰.

С именем патриарха Константинопольского Исидора I Вухира знакомы те, кто интересовался историей акафистов. Именно ему принадлежит почин составления «Икосов, подобных Акафисту»¹¹.

Наконец, имя прп. Григория Синаита как сочинителя богослужебных текстов известно тем, кто обращает внимание на надписания в Постной Троице (троичны на утрене), либо в келейной молитве практикует чтение дневных канонов по современному каноннику (канон Честному Кресту в пяток).

Однако вышеперечисленными гимнографическими произведениями не исчерпывается известное на сегодняшний день литургическое наследие св. Григория. Ему принадлежит ряд богослужебных канонов. Как отмечает современный литургист отечественной богословской школы свящ. Михаил Желтов, можно говорить о принадлежности преподобному следующих гимнов: канона Честному Кресту (напечатан в современном каноннике издательства Московской Патриархии); канона Умиленного (не издан); канона Святым отцам (не издан); трех канонов Пресвятой Богородице (не изданы)¹².

⁸Ризо А. Григорий Синаит, прп. Жизнь. Источники / Ризо А., Желтов М., свящ., Бернацкий М.М. и др. Григорий Синаит, прп. // Православная энциклопедия. Т. 13. М.: Церковно-науч. центр "Православ. энцикл.", 2006. С. 52.

⁹Пентковский А.М. Из истории литургических преобразований в Русской Церкви в третьей четверти XIV столетия // Око церковное. Литургическая библиотека. Дата обновления: 18.11.2006. URL:<http://www.liturgica.ru/bibliot/14vek.html> (дата обращения: 30.01.2010).

¹⁰Прохоров Г.М. К истории литургической поэзии: гимны и молитвы патриарха Филофея Коккина // Труды Отдела древнерусской литературы. Т. 27: История жанров в русской литературе X–XVIII в.в. Академия наук СССР. Институт русской литературы (Пушкинский дом); Отв. ред. А.М. Панченко. Л.: Наука, Ленинградское отделение, 1972. С. 120–150.

¹¹Козлов М., прот. Акафист. Другие Акафисты как жанр церковных песнопений / Турилов А.А., Казачков Ю.А., Никифорова А.Ю. и др. Акафист // Православная энциклопедия. Т. 1. М.: Церковно-науч. центр "Православ. энцикл.", 2000. С. 378.

¹²Желтов М., свящ. Григорий Синаит. Литургические тексты, надписываемые именем Григория Синаита / Ризо А., Желтов М., свящ., Бернацкий М.М. и др. Григорий Синаит, прп. // Православная энциклопедия. Т. 13. М.: Церковно-науч. центр "Православ. энцикл.", 2006. С. 59.

В этой статье мы бы хотели обратиться к литургическому творчеству прп. Григория Синаита, в частности, к не имевшему издания произведению — канону «Умиленному» или «Покаянному», находящемуся и в нашем сборнике.

Относительно означенного кодекса летом 2009 года нами было проведено небольшое исследование на предмет истории распространения произведений, находящихся в этой рукописи. Материалом для этого изыскания послужили собрания славянских рукописей СТСЛ и МПДА, хранящиеся ныне в фондах РГБ и опубликованные методом фотосъемки на сайте СТСЛ¹³. Это исследование позволяет с большой долей вероятности предполагать¹⁴, что канон «Умиленный» прп. Григория не пользовался популярностью на Руси — нам не удалось найти в этих собраниях ни одной рукописи, где бы он имелся (в то время как служба Иисусу Сладчайшему встретила нам в этих собраниях 83 раза, канон Честному Кресту прп. Григория Синаита 14 раз, служба Спасителю Константинопольского патриарха Филофея 1 раз). Однако этот канон, как кажется, имел некую популярность на Афоне. По крайней мере, он достаточно часто встречается в собраниях рукописей Хиландарского монастыря: Ath. Chil. №87, Ath. Chil. №96, Ath. Chil. №171, Ath. Chil. №342¹⁵.

Молитвенное творчество прп. Григория находится в общем для православных гимнографов русле укорененности в Священном Писании. Об этом свойстве творчества наших песнописцев послание Патриархов Восточно-Кафолической Церкви о православной вере 1723 г. говорит так: «Когда мы поем утешительные песни, Триодь и Минеи <...> поем тоже, что в Писании, только другими словами»¹⁶. Об этом же пишет и прп. Иустин (Попович): «Православное богослужение есть святое Евангелие и святое Предание, вло-

¹³Славянские рукописи // Дом Живоначальной Троицы. Официальный сайт СТСЛ. URL: <http://www.stsl.ru/manuscripts/> (дата обращения: 30.01.2010).

¹⁴Конечно, для завершенной научной картины требуется более масштабное исследование, с возможно большим охватом славянских рукописей, датируемых от конца XIII. Однако, учитывая то, что исследовательский срез был проведен по одному из крупнейших рукописных собраний, он в значительной мере может отражать общую картину распространенности канона на Руси.

¹⁵*Желтов М., свящ.* Григорий Синаит. Литургические тексты, надписываемые именем Григория Синаита. С. 59.

¹⁶Цит. по: *Долоцкий В.И.* О важности богослужебных книг в догматическом отношении // Христианское чтение. 1851. Ч. 2. С. 45.

женное в слова молитв, воспетое в чудесных и животворящих стихирах, тропарях, кондаках, канонах, стихах, песнях, воздыханиях, воплях и слезах»¹⁷.

Следует отметить избирательность прп. Григория по отношению к текстам Священного Писания. Если патриарх Филофей — богослов с академическим мышлением, с наполнением своих канонов именно словом о Боге, догматикой, извлеченной из Священного Писания и претворенной в молитвенное творчество (например, готовящаяся нами к изданию служба Спасителю — канонник ГРМ, Др. Гр. 15, 1407 г., листы 208–218 об.), и при этом часто обращающийся к текущим проблемам этой земной жизни (например, уже упоминавшийся выше его канон), а патриарх Исидор I скорее церковный вития, не могущий насытиться похвалами, воспеваемыми в его акафистах святым, и глубоко сознающий сотериологическое значение единства земных и небесных членов Церкви, то прп. Григорий в своем умиленном каноне предстает именно как опытный практик-аскет, постоянно пользующийся таким универсальным (по отношению к различным страстям) средством духовной брани, как внимательное чтение Священного Писания. Его молитвенными воздыханиями (как и духовными наставлениями) руководят образы и мысли Библии, прежде всего, духовно-нравственного характера (см. Комментарии).

Канон передает особенное личное и покаянное чувство человека глубоко созерцательного характера, прекрасно знающего Божественное Откровение. Только в душе молитвенника могли возникнуть такие строки, и только человек, схожий характером духовной жизни со св. Григорием, мог заинтересоваться таким молитвенным произведением.

Вот именно эта характеристика гимна, как личного, самосозерцательного произведения, видимо и стала причиной его непопулярности при дальнейшем распространении, предполагаемом нами. Поясняя мысль, следует упомянуть, что вскоре после смерти прп. Кирилла, при игумене Трифоне (1430–1440), произошло изменение различных сторон жизни обители на Белозерье. Если при прп. Кирилле новоначальный монах воспитывался посредством личного общения со своим старцем, то при игумене Трифоне «в монастыре с большим количеством насельников традиционное послушническое образование под непосредственным руководством старца-наставника было роскошью, доступной немногим»¹⁸. Как и при св. Кирилле, значительную

¹⁷ *Иустин (Попович), прп.* Православная Церковь и экуменизм. М.: Изд-во Московского Подворья Свято-Троицкой Сергиевой Лавры, 1997. С. 87.

¹⁸ *Романчук Р.* Книжник Александр-Олешка Палкин и общежительно-педагогические реформы в Кирилло-Белозерском монастыре при игумене Трифоне (1430–1447 гг.): к вопро-

роль в духовном воспитании монаха продолжали иметь книги, однако изменился сам состав находящихся в педагогическом обороте книг: «Уменьшение количества переписываемой исихастской образовательной литературы компенсировалось появлением новых книг, которые не имели немедленного практического применения для духовного развития послушников»¹⁹. А молитвенные сборники, такие как наш канонник, относятся к такой педлитературе, имеющей самое прямое и непосредственное отношение к духовному становлению монаха. Из них воспринимается опыт самосозерцания и предстояния перед Богом, опыт молитвенного делания, претворяющийся в свой собственный опыт «внимания себе» и молитвы. Именно из-за изменения духовного уклада монастыря и был предан забвению канон «умиленный» прп. Григория.

Ниже мы приводим текст произведения по каноннику прп. Кирилла Белозерского (ГРМ Др. Гр. №15, 1407 г.) и опыт его современного русского перевода, за редакцию которого мы искренно благодарны проф. Г.М. Прохорову. Следует отметить, что греческих вариантов текста пока не найдено²⁰. Разночтения славянского текста выверены по вышеперечисленным афонским рукописям, копии с которых были нам любезно предоставлены насельниками Хиландарского монастыря святой горы Афон и Хиландарской исследовательской библиотекой Государственного университета штата Огайо, США, за что мы им искренно признательны.

Набор славянского текста осуществлялся с сохранением всех славянских букв посредством шрифта *BukyVede* (Unicode 5.1, автор Sebastian Kempge). Титла раскрывались, а выносные буквы вносились в строку в соответствии с написанием подобных слов в данной рукописи. Кроме того, при раскрытии титл мы придерживались следующего порядка:

- конечной *ъ* не проставлялся,
- звук [я] передавался буквой *а*,
- звук [у] передавался буквой *оу*,
- звук [е] передавался буквой *е*.

Кириллическая нумерация передавалась арабскими цифрами. Имена собственные писались с прописной буквы. Пунктуация расставлялась по современным правилам. Текст членился на слова, предложения и абзацы со-

су о православной монашеской образованности // Книжные центры Древней Руси. Кирилло-Белозерский монастырь / Отв. ред. С. А. Семячко; РАН. Ин-т рус. лит. (Пушкинский дом). СПб.: Дмитрий Буланин, 2008. С. 75.

¹⁹ Там же. С. 78.

²⁰ *Желтов М., свящ.* Григорий Синаит. Литургические тексты, надписываемые именем Григория Синаита. С. 59.

ответственно нашему пониманию. Из-за специфики текста прямая речь не бралась в кавычки²¹.

Основной текст:

ГРМ, Др./Гр. 15, Канонник. 1407 г., листы 271 об.–279.

Разночтения:

Ath. Chil. №87. Псалтирь. 1408 г., листы 206 об.–208 об. — С1.

Ath. Chil. №96. Псалтирь. XVII век²², листы 389 об.–392 об. — С2.

Ath. Chil. №171. Евхалогион. 1580 г., листы 419 об.–425 об. — С3.

Ath. Chil. №342. Канонник. 1364–1374 г.г., листы 40–44 — С4.

(л.271 об.) Канон Умиленъ къ Господу нашему Иисусу Христу, Григория кур Синаита творение²³. Глас 5²⁴.

Пѣснь 1. Ирмос: Кѡнѣ и възвѣдника въ море Чѣрмьное²⁵...

Исповѣдаю Ти, Боже²⁶ всѣхъ Отче, моя согрѣшениа всѣ и беззакониа моя²⁷, страсти еликаиа съгрѣшихъ, поработивса лѣстцѣ и миродръжцѣ, скандный.

Гръдыни и злокычѣнию, въздмию, оухыщрению, тѣщеславию, свѣрепствѣ дѣлатель есмь, Господи, выскождмию же повинень. Душу мою, Владыко²⁸, свободи ѿ възношенїа.

Забвениемъ и малодушиемъ, и неразумием // (л. 272 об.) Сбогативса. Пръвѣнцы иже възнатрѣ, Спасе, въздмина моего. Прѣступивъ²⁹, прѣслѣшахъ, ласкръдѣй, и скотьское похотѣние боже-

Канон умиленный ко Господу нашему Иисусу Христу, господина Григория Синайского творение, глас 5.

Песнь 1. Ирмос: Коня и всадника в море Багряное...

Исповедую Тебе, Боже, всех Отец, мои согрешения все и беззакония мои, страсти, сколькими согрешил, отдав себя в рабство лежецу и миродержцу, несчастный.

Гордыни и злой кичливости, безумия, хитрости, тщеславия, свирепства делатель я, Господи, в высокоумии же повинен. Душу мою, Владыка, освободи от возношения.

Забвением, и малодушием, и неразумием обогатился я. Это — внутренние первенцы, Спаситель, безумия моего. Преступив, ослушался я, чревоугодник, и скотская

²¹Расшифровка славянского текста канона дается в редакции автора статьи — *прим. ред.*

²²Предоставленные нам копии, с точки зрения внешних палеографических данных, скорее позволяют предположить датировку XV веком.

стѣвныа славы нага ма сътвори.

Оувы мнѣ, ѿстѣпника и прѣстѣпника Божиа, доушетлѣннаго Каина и Ламеха проклѣтаго ꙗ Исава богомерзкаго сѣбразы прѣемникѹ бывш³⁰, злыми всѣбконечнѹ сѣбогачышюса. // (л. 273)

Пѣснь 3. Ирмос: Ѹтверждѣй³¹ Землю³²...

Прѣвоа недѣговдѣвъ сатаны грѣдынею, рабѣ кычѣния есмь и досажѣния. Грѣдына родивь, сквернѹ³³ и злосмрадие, клеветѣ, оувы, ѿрыгаю. Нѣ ѿ сихѣ, Слове, ма избави.

Страсти ма гнѣвныа, Спасе, свободы, гнѣва и горести, вепль³⁴ и гренѣния, и сѣстрожльчѣна горкаго, грѣдыни и кычѣния. Злопомнѣнѣна ма изымѣни, злобнаго и сѣданнаго. // (л. 273 об.)

Стѣднѣна и ненавѣстнѣна, сѣданна, Прѣблагый, страстей³⁵ моихѣ похотѣнѣна Тебѣ исповѣдах. Всякымъ самолюбиемъ, Блаже, лихонимствѣм, оувы

похоть обнажила меня от божественной славы.

Увы мне, отступнику и преступнику Божию, душетленного Каина и Ламеха проклятого, и Исава богомерзкого примерам преемником ставшему, злыми [делами] бесконечно обогатившемуся.

Песнь 3. Ирмос: Утвердивший Землю...

Заболев сатаны первой гордыней, раб я кичения и досажѣния. Гордыню родив, скверну и злой смрад, клевету, увy, отрыгаю. Но от них, Слово, меня избавь.

Страсти ярости, Спаситель, освободи меня, гнева и горести, вопля и разъярения, и раздражения горького, гордыни и кичливости. Злопамятства меня лиши, злобного и несчастного.

Стыдные и ненавѣстные, несчастные, страстей моих похоти, я Тебе, Прѣблагой, исповедал. Всяким самолюбием, Благой, свое-

²³ С1: Григоріа кур Синаита творение — нет; С2, С4: твореніе Синаита Грїгорїа вместо Григоріа кур Синаита твореніе; С3: Грїгорїа Синаита вместо Григоріа кур Синаита твореніе.

²⁴ С3: Глае 8 вместо Глае 5. Текст ирмосов соответствует 5 гласу — прим. отв. ред.

²⁵ С2: доб.: сѣкроушае браны високою мышцею, Христос истрѣслъ естъ, Іеранлѣ же спасе, пѣснь повѣдоуноу поющаа; С3: Конна и сѣаднѣна вместо Конѣ и вѣзднѣна въ море Чѣрмыное; С4: доб.: сокроушаѣ брани мышцеѣ высокоѣ, Христос истраслѣ естъ, Іеранлѣ же спасе поведнѣа...

²⁶ С2: Господи вместо Боже.

²⁷ С2: нет.

²⁸ С1, С3: нет.

²⁹ С2: Прѣстоупихъ вместо прѣстѣпивъ.

³⁰ С2: сѣбразы прѣемникѹ бывшъ — нет.

мнѣ, и сребролюбиемъ ѿбогатихъса, исповѣдаю Ти са, спаси ма.

Съгрѣшихъ, Благая, прощение ми подаждь. Блѣднана во дѣла съдѣлахъ, невздръжаниа рабъ бывъ, дрѣгъ сребролюбиа, сластолюбиа // (л. 274) подзрѣчникъ. Владычице³⁶ ѿ сихъ ма избави.

Песнь 4. Ирмос. Божественное³⁷ ...

Страсти плоти моеа, Человечколюбче, исповѣдаю и прошу: прощение ми подаждь, страстей избавль. Тебѣ слава да възпослю и хвалю.

Душу мою прелюбодѣйственаго стѣда и гроба злыхъ блѣднаго прдръжаниа, ѿ Боже мой, изыми, и скверну оу свѣсти ѿчисти.

Сластолюбиа имство несѣзданное и грѣха // (л. 274 об.) новѣшенна пропасть, несытнаго нрава похотѣние и несытнаго оутробы моеа сыщение³⁸ Исусе мой растергни.

Грѣтаннаа стръзмина възсепорочнаа³⁹, смрътъ жизни, печалина ѿвразо-

корыстием, увы мне, и сребролюбиемъ обогатился — исповедаюсь Тебе, спаси меня.

Согрѣшил я, Благая, прощение мне подай. Блудные ведь дела соделал, невоздержания рабом будучи, другомъ сребролюбиа, сластолюбиа подчиненнымъ. Владычица, от нихъ меня избавь!

Песнь 4. Ирмос:

Божественное...

Страсти плоти моея, Человечколюбец, исповедаю и прошу: прощение мне подай, от страстей избавив. Тебе славу да воспощлю и хвалю.

Душу мою прелюбодейскаго стыда и гроба злыхъ от блуднаго буйства, о Боже мой, меня изыми и скверну совести очисти.

Сластолюбиа привычку необузданную, и вкусноядения пропасть, ненасытнаго нрава похоть и ненасытимой утробы моея насыщение, Исусе мой, расторгни.

Гортанную стремнину (*вариант*: Гортанные стремена), Всене-

³¹ С1: Оутверженіе вместо Оутвердей Землю.

³² С2: доб.: ниначесомже повѣленіемъ Си, и распространивъ неодолимоу теготоу на не движимомъ каменѣ заповѣди Ти, Христе, Церковь Свою оутверды Единыи Блаже; С3: доб.: ниначесомже. С4: доб.: ниначесомже повѣленіемъ Си, и распространивъ неодолимоу теготоу на не движимомъ каменѣ заповѣди Ти, Христе, Церковь Свою оутверды Единыи Блаже, Милостиве.

³³ С2: и досадоу вместо скверну.

³⁴ С2: доб.: ме.

³⁵ С3: ѿ страстей вместо страстей.

³⁶ С2: Владыко вместо Владычице.

мь лютьѣши, чрѣвообъядение твора-
щаа, врьѣдь иже ѿ сихъ ми прости.

порочная, смерч жизни, печальные,
образом злейшие, чревообъядение
творящие, вред от них мне прости.

Песнь 5. Ирмос: Ѡдѣвайса свѣтомъ
аксо⁴⁰...

Невѣриемь, Господи, оувы, ѡбъ-
нать бывъ ѡкаанный, и хулоу и ликавъ-
ствѡм // (л. 275) и злокозньствѡм же
и питливѣствѡм⁴¹. Вопиа Ти: изми ма-
нинѣ.

Двоедушню дръ-
гь, оувы есмь и рѣгатель, ѡклеветоуа и
ѡсаждаа ближнаго възегда, и оуничи-
ждение ѿнѣд присно възлюбихъ⁴².

Оувы мнѣ блѣдному, ѡвы мно-
гѡсловному, лъживомѣ, лицемѣр-
ному же, ласкательномѣ и подхивному,
смѣхливомѣ же. Спасе мой, кто не възпа-
четъ // (л. 275 об.) мене⁴³.

Стѣдословень высѡковыинь ѡмь
и слово стажахъ, ѡвительна, клатвопре-
стаплива, иже многимъ ѡгаждаѣща, и
къ еже видѣти се божиа съдѣлѣ а.

Песнь 5. Ирмос: Одевающий-
ся светом как...

Неверием, Господи, увы, объ-
ят был я, несчастный, и хулой, и лу-
кавством, и злокознеством же и лю-
бопытством. Вопию Тебе: спаси ме-
ня теперь!

Двоедушню друг я, увы, и ру-
гатель: клевета и осуждая ближне-
го всегда, а всегдашнее уничижение
совершенно любил.

Увы, мне блудному, увы,
многословному, лживому, лице-
мерному же, ласкательному и
подобострастному, смешливо-
му же. Спаситель мой, кто не
восплачет обо мне!

Стыда достойный высо-
комерный ум и слово стяжал,
красующующеся, клятвопреступ-
ное, которые многим угождают.
Чтобы виделись они Божьими,
соделай их!

³⁷ С2: доб.: Ти разоумѣ съмотреніе дывесе Аввакоумь, Христе, трепетно възпѣаше Ти: на спасеніе людем Си спаси, Благые, Свое пришь еси; С3: доб.: Ти разоумевь; С4: доб.: Ти разоумѣвъ съмотреніе дываса Аввакоумь, Христе, трепетно възпѣаше: на спасеніе людем Си спаси, Христы Своеж пришь еси.

³⁸ С2: и всенесиеніе оутровы вместо и внесытныа оутровы моего сыщение.

³⁹ С1: всенепорочнаа вместо възепорочнаа; С2, С3: всенепорочнаа вместо възепорочнаа.

Песнь 6. Ирмос: Взымающеся⁴⁴...

Ума моего кичение горделивство, милосерде Спасе, и величание низложи, и любовпрение и любовавление и возношение⁴⁵.

Славолюбнаго⁴⁶ нрава и авления избави ма, Христѣ⁴⁷, душевнаго похваления // (л. 276) измѣни, и мръзостны ѡзлобляющихъ ма съвѣсти.

Лъстиваго имства⁴⁸ и стоднаго нрава, оудобь падаемаго, завистливаго же естества сѣща ма, како Благъ Человеколюбець, свободи.

Въ главинѣ низвержень быхъ сластей и въ ровь зѣмный, въ кожѣ облѣченъ быхъ, Всепетая, плзтнжа. Нж сѡблѣвци ма молитвами Си.

Песнь 7. Ирмос: Прѣвносимый⁴⁹...

⁴⁰С1: Ѡдѣваесе вместо Ѡдѣайса свѣтомъ ако; С2: доб.: рызою, к Тове оутръною и тебѣ выпно: доушоу мою омраченною просвѣти Христѣ, како милосердь; С3: ако — нет. С4: доб.: рызож, к Тебѣ оутрънож и Тебѣ выпнж: доушж мож просвѣти омраченжа, Христѣ, како милосердь.

⁴¹С2: пѣанствѣсѣм вместо питливѣствѣсѣм.

⁴²С2: възлюбленныхъ вместо възлюбихъ.

⁴³С2: первый тропарь шестой песни.

⁴⁴С2: доб.: воурею душетлѣнною, Владдыко Христѣ, похотное море и ис тлѣ възвѣды жизнь мою, Многомилостиве; С3: доб.: воурею. С4: дов.: воуреж душетлѣнною, Владдыкѡ Христѣ, страстное море оукротити и ис тлѣ възведи ма како Милосердь.

⁴⁵С2: первый тропарь пятой песни.

⁴⁶С2: Слаетолюбнаго вместо Славолюбнаго.

⁴⁷С2: Господи вместо Христѣ.

⁴⁸С4: доб.: ма.

Песнь 6. Ирмос: Волнующееся...

Ума моего кичение, горделивство, милосердный Спас, и величание низложи, и любовь поспорить, и любовь покрасоваться и возношение.

Славолюбивога нрава и красования избавь меня, Христос, от похвалы душевной изведи, да мерзостными их, озлобляющих меня, осознаю.

От льстивого характера и постыдного нрава, склонного к падению, завистливого же естества свойственного мне, как Благой и Человеколюбець, освободи.

В глубину низвержен я был страстей и в ров мысленный, в кожу облечен я был, Всепетая, плотскую. Но совлеки ее с меня молитвами Своими.

Песнь 7. Ирмос: Превозноси-

//(л. 276 об.)

Течениа оумв въз-
любихъ и вѣжднага помаваниа, сгнемь
съжагаемь плоти, приемьла многа по-
хотѣниа. Боже ѡцѣсти ма.

Исповѣдаю Ти, Боже, дѣла моя,
дѣланиа мага Владыкы, иже сдѣлахъ
вынѣ. Боже мой милостивъ ми бѣди.

Грѣхы сдѣлахъ, въ беззакони-
ихъ пожихъ, богатѣа яростию, придо-
вивъ неправдѣ. Боже ѡцѣсти ма.

Льстиваго прѣдложениа //(л.
277) и криваго хотѣниа и правныа лю-
тости, ѡвычѣйнаго ласканиа неправаго
научениа⁵⁰, Богородице, избави ма.

Песнь 8. Ирмос. Тебе Всѣдѣте-
лю⁵¹...

Парениа и течениа, Спасе мой,
и помрачение и ѡслѣпление мысли мо-
еа, Слове, прѣложение же и прѣвращение,
съсложение и плѣнение ѿими ѿ оума мо-
его.

Ѿведениа и прилогы оума моего
и своеугодие и ѡправдание ѿжени, Сло-
ве, възпрѣкы //(л.277 об.)глаголанне
всѣко и преслушание и любовпрѣние,
молю Ти са.

Имства лѣкавое и стрѣпетное⁵²,
Спасе мой, произволение стажахъ, безоум-

мый...

Блуждание ума возлюбил я
и очами движения, огнем сжигае-
мый плоти, принимая многие похо-
ти. Боже очисти меня.

Исповедаю Тебе, Боже, дела
мои, деяния мои, Владыка, какие я
делал постоянно. Боже мой, мило-
стив ко мне будь!

Грехи я соделал, в беззакони-
ях пожил, богатея яростью, добыл
неправду. Боже очисти меня!

Льстивого пред-
ложения и неправильного желания,
и лютости нрава, обычного ласка-
тельства неправого научения, Бого-
родица, избавь меня.

Песнь 8. Ирмос: Тебя, всего
Творца...

Парения и блуждания, Спаси-
тель мой, и помрачение и ослепле-
ние мысли моей, Слово, перемену и
совращение, сосложение и пленение
— отыми из ума моего.

Отведения и прилоги ума мо-
его, и своеугодие, и оправдание от-
гони, Слово, прекословие всякое
и слушание, и любовь поспорить,
молю Тебя.

Характер лукавый и строп-
тивую, Спас мой, волю я стяжал,

⁴⁹С2: доб.: отцѣмь Господь пламень оугаси, дѣти же прохлады, Исусе, единогласно поющѣихъ: Боже благословен еси; С3: доб.: ѡтцѣмь Господь; С4: доб.: отцѣмь Господь пламень оубо оугаси, дѣти же прохлады единогласно поющѣихъ: благословен Богъ ѿецъ.

⁵⁰С1, С3: наука вместо научениа.

ний, житие скотьско и Умь бѣсовидѣнь,
бесловесиа дѣла и безакониа словеса.

Владычице, мно-
гими оубавъ са житиа пленицами и
неисправленъ есмь и поврзжень. Тѣмже,
Деве, свѣтомъ молитвъ твоихъ раздрѣ-
ши страстѣи моихъ // (л.278) свазаниа
да Та воспѣваѣ.

Песнь 9. Ирмос. Ісаїа ликуй⁵³...

Безакониа възѣ мота
и блуженїа, Владыкѣ Христе, стѣднаа
стрѣнствїа⁵⁴ осквернениа мысли, Че-
ловеколюбче, и нечистаа възса душе ис-
повѣдаѣ Ти, яко Щедрь, Ты ми мило-
стивъ боуди.

Азыкъ яко змыинь, лютѣйший
имамъ съпасе. Гада душетаѣнна-
го же испльненъ дѣлаи лѣкавыми. Зло
несдръжимое и лѣстивїи // (л.278 об.) и
мечъ врагъ - ордѣжїе оубождѣострое.
Нѣ ѿ сего Слове избави ма.

Азыкъ многорѣчивъ, уста гла-
голива нѣшѣ лѣкаваа, възлюбихъ
языкомъ многѣ глаголати. Нинѣ все
неправеднѣи нещеввахъ, язычнїи⁵⁵,
Слове, и стѣднїи. Нѣ прими ма Тебѣ
нинѣ исповѣдающася.

Всесвѣтага, прими ма ското-
виднаго и яростїваго. Похотѣваниа ду-

безумнїи, жизнь скотскую и ум бе-
совиднїи, бесловесиа дела и безза-
кониа слова.

Владычица, многими связал я
себя житейскими узами и неисправ-
лен, и поврежден. Потому, Дева,
светом молитв Твоих развяжи стра-
стей моих пути, да Тебя воспеваю.

Песнь 9. Ирмос: Исаия, ли-
куй...

Безакониа все мои и заблуж-
дения, Владыка Христос, постыд-
ные шутки и осквернения мысли,
Человеколюбец, и нечистое всё ду-
ши исповедаю Тебе: так как Ще-
дрый, Ты ко мне милостив будь!

Язык словно змеинный, злей-
ший, имею я, Спаситель, яда душета-
ленного же наполненный лукавыми
делами. [Он] — зло неуправляемое и
лестивый меч, враг, оружие обою-
доострое. Но от него, Слово, избавь
меня.

Язык многоречивый, уста но-
шу, говоря-
щие лукавое, возлюбил языком мно-
го говорить. Теперь всеу неправед-
но оправдывался, болтливый, Сло-
во, и постыдный. Всё же прими ме-
ня, Тебе теперь исповедующегося.

Всесвятая, прими меня, ското-
видного и склонного к ярости.

⁵¹ С2: доб.: въ печи отроци всемирнїи ликъ сътавлѣше, поахоу вса дѣла; С4: доб.: въ печи отроци
въсемирнїи ликъ сътавлѣше, поахоу възѣ дѣла Господа...

⁵² С2: страшеное вместо стрѣлетное.

шевнана и плотнага // (л.279) оутולי,
Владычице, и злаго избави ма, Бла-
гага, нинѣ свбгудна и мѣчениа молит-
вами Си.

Похоти душевные и плотские усми-
ри, Владычица, и злого избавь ме-
ня, Благая, теперь обычая и муче-
ния, молитвами Своими.

Комментарии

На основании опыта предыдущих исследований⁵⁶, говорящего о глубокой связи содержания Священного Писания, святоотеческих творений и гимнографии, автором была проведена работа по выявлению смысловых соответствий между публикуемым каноном, аскетическими творениями прп. Григория и Священным Писанием. Необходимо сделать оговорку, что это небольшое изыскание носило первоначальный характер и имело своей целью составить представление о молитвенном творчестве прп. Григория.

Песнь 1

Тропарь 1:

страсти еликиа съгрѣшихъ — Иак 1:15.

«Потеря благодати проистекает из-за действия страстей, а всецелое лишение ее — *из-за допущения грехов*. Многострастная и грехолюбивая душа, разобщенная с благодатью и лишенная ее, вдовует и становится теперь и в будущем веке жилищем страстей, чтобы не сказать [сильнее], — вертепом демонов»⁵⁷.

поработивса лѣстцѣ и миродръжцѣ. «Но случается, что и сами бесы являются к ним, удручают их страхом и, подчинив игу сатаны, принудительно движут их на греховные действия, чтобы *до конца иметь их пленниками и рабами*, предназначенными для мучения»⁵⁸.

⁵³ С2: доб.: Дева бо имѣ въ чрѣве и породи Сына Еммануила, Бога же и Человека, Вьстоисъ Имя Емоу. Его же вѣличающе, Те, Дево, величаем; С4: доб.: Девла всо имѣ въ чрѣве и породи Сына Еммануила, Бога же и Человека, Вьстоисъ Имя Емоу. Его же вѣличающе, съ Рождѣшжа Та оублажаемъ.

⁵⁴ С1, С2, С3, С4: скрѣпствѣа вместо стрѣпствѣа.

⁵⁵ С1: ѣзыкъскыи вместо ѣзычный.

⁵⁶ Новиков К.Ю. Лазарева суббота — малая Пасха: богослужение субботы седмицы Ваий / Дипломная работа на соискание степени бакалавра богословия. М.: Перервинская ДС. 2007. 110 с. [Машинопись].

⁵⁷ Григорий Синаит, прп. Творения / Пер. с греч., прим., послесл. еп. Вениамина (Милова). М.: Новоспасский монастырь, 1999. С.10.

⁵⁸ Там же. С. 131.

Тропарь 2:

дѣлатель есмь — Мф 20:1–16.

высказанию же повинень — Мк 7:21–23. «Кто правильно живет и безупречно обращается с другими, удаляясь человекоугодничества и высокоумия, [против того] хотя бы весь полк демонов воздвиг бесчисленные испытания, не повредил бы ему, как говорят отцы»⁵⁹.

Душу мою, Владыко, свободи — Ин 8:34.

Тропарь 3:

скотское похотѣние божествына славы нага ма сътвори — Быт 25:31–36, Евр 12:15–16.

«...Мы, по непослушании [Богу] уподобившиеся скотам, отпали от свойственных нам богодарованных благ, превратившись из разумных [существ] в скотские и из божественных в зверские»⁶⁰.

«Наша разумная и мыслящая душа, созданная по образу Божию, *забывши Бога, стала скотской*, бесчувственной и почти безумной от наслаждения вещественными делами»⁶¹.

Тропарь 4:

свразы прѣемникѣ бывшѣ — 1 Кор 10:6, 11, 13.

злыми вѣконечно свбогащшюса — Быт 4, 25 гл. Кроме прямых ссылок тропаля на 4 и 25 главы книги Бытия, здесь звучит самоукорение святого Григория через употребление слова с оттенком радости — свбогащшюса.

«Без духовного чувства невозможно осязательно ощутить Божественной сладости. Как притупивший [телесные] чувства делает их невосприимчивыми к чувственным явлениям и не видит, не слышит, не обоняет, будучи расслабленным или, лучше, полумертвым, так и *умертивший природные душевные силы страстями* делает их нечувствительными к воздействию на них [свыше] и [неспособными] к участию в тайнах Духа. Духовно не видящий, не слышащий и не ощущающий — мертв. В нем не живет Христос, и сам он движется к действиям не Христовым»⁶².

⁵⁹Там же. С. 129.

⁶⁰Там же. С. 8.

⁶¹Там же. С. 64.

⁶²Там же. С. 44.

Песнь 3

Тропарь 1:

клеветѹ, оувѹ, ѿрыгаю — «...те, которые всегда поработены наслаждению и славолюбию <...> клеветуют на доброе [в нем] как на злое и действительное порождение прелести, не принимают и не веруют в то, что от Духа, и по маловерию не способны ни усмотреть, ни познать Бога»⁶³.

Тропарь 2:

Злопомнѣнїа ма изымѣни... — понятие греха «злопомнения» предполагает память сотворенного человеку зла с намерением отмщения. Автор канона снова противопоставляет заповеданное в Новом Завете и неисполнение им этого. Ср: Ис 53:7, 1 Пет 2:21–24 и Рим 12:16–21.

Тропарь 3:

Всакымъ самолюбимь...и сревролюимь... — 2 Тим 3:1–2. «Изыскивающий [смысл] содержания заповедей помимо их [выполнения] и чрез чтение или изучение жадно стремящийся его найти подобен воображающему тень взамен истины»⁶⁴.

свогатиѡса — игра смыслов: обогащение грехом обогащения, в то время как апостол заповедует приобретать другое богатство — Слово Божие. В славянском тексте Нового Завета эта мысль апостола звучит так: «Слово Христово да вселяется въ васъ богатнѡ...» (Кол 3:16).

Тропарь 4:

невздръжаниа рабъ бывъ — «От невоздержания и любви к вещественному потоки страстей, наводнив землю сердца и нанося на нее гниль и грязь помыслов, производят в уме замешательство, в мыслях — омрачение, в теле — отягощение, а душу и сердце делают нерадивыми, потемненными и оцепенелыми и лишают их свойственного им по природе настроения и чувства»⁶⁵.

«Существуют, как говорят отцы, два смирения:

а) считать себя низшим всех и б) приписывать свои добрые дела Богу. Первое — начало, второе же — конец [смирения]. Ищущим его следует сознавать и иметь в уме три таких [предмета размышления]: 1) что они грешнее всех людей, 2) отвратительнее всего творения, как противоречащие своей природе, и 3) несчастнее бесов, как демонские рабы»⁶⁶.

⁶³Там же. С. 66.

⁶⁴Там же. С. 14.

⁶⁵Там же. С. 49.

⁶⁶Там же. С. 55.

Песнь 4

Тропарь 1:

Страсти плоти — Гал 5:16–25.

Тропарь 2:

прелюбодѣйствнаго стѣда и гроба злыхъ — Рим 1:29, 32. Стоит отметить, что блуд, как измена и неправильная любовь, бывает и другого, сравнительно с обывательским представлением, порядка: «Ибо вот, удаляющие себя от Тебя гибнут; Ты истребляешь всякого *отступающего* (любодѣющаго — слав.; *πορνεύοντα* — греч.), от Тебя» (Пс 72:27). Такое понимание тропаря вполне соответствует словам преподобного: «Память о Боге, или умная молитва, выше всех родов деятельности. Она, как и любовь Божия, является главой добродетелей. Но бесстыдно и нагло желающий войти к Богу и чисто исповедать Его и усиливающийся приобрести Его в себе, если будет попущено [свыше], *легко умерщвляется теми — разумею демонов*, — так как самонадеянно и дерзко ищущий несогласного с личным состоянием влечется тщеславно к достижению [искомого] преждевременно»⁶⁷.

Тропарь 3:

несытнаго нрава похотѣние — по сути, речь идет о гедонизме. «После насыщения есть — это *дверь чревобесия, чрез которую входит блуд*. Ты же, тщательно осознавши сказанное, не преступая границ, избери по своей силе лучшее, потому что совершенным, по апостолу, свойственно то, чтобы и насыщаться, и голодать, и во всем быть сильным»⁶⁸.

Тропарь 4:

чрѣвоубыядение — 1 Кор 6:13. «Что скажу о чреве — царе страстей? Если можешь его умертвить или сделать полумертвым, не давай ему послабления. Подчинило оно меня, возлюбленный, и я, как раб и данник его, служу ему, сотруднику демонов и вместителю страстей. Чрез него происходит наше падение и чрез него наше восстание, когда оно повинуетя хорошей дисциплине...»⁶⁹.

Песнь 5

Тропарь 1:

Невъзрѣимъ — Рим 4:20–22.

⁶⁷Там же. С. 124.

⁶⁸Там же. С. 123.

⁶⁹Там же. С. 120.

свѣтъ вывъ <...> хвалою... — Рим 1:16–32. «Страсти, принадлежащие к мысленной области, [следующие]: *неверие, хула, хитрость, коварство...*»⁷⁰.

Тропарь 2:

рѣгатель — Рим 7:14–25.

ѡнѣд присно възлюбихъ — Иак 4:8–12; Мк 9:12 и Ин 15:20.

Тропарь 3:

лицемѣрному — 2 Петр 2:18.

смѣхливому же... — Еф 5:4.

кто не възпауетъ мене! — «Сжаливающийся над людьми Господь, часто обращая внимание на то, как мы дерзки в [само]возвышениях, не попускает нам быть испытываемыми, чтобы каждый, познав свое самомнение, возвратился [к истинному подвижничеству] сам и прежде чем стал позором и смехом для демонов *и плачем для людей...*»⁷¹.

Тропарь 4:

Ѱгаждаща — Мф 6:24. «Неверующий во всех отношениях осудится при кончине. Впрочем, он, по слову Господа, уже осужден (см.: Мк 16:16), так как поработенный удовольствиям и *ищуший славы от людей, а не от Бога может ли веровать?* (см.: Ин 5,44). Таковой хотя на словах и кажется верным, но, не замечая того, сам обманывает себя и услышит [некогда] слова: «Так как не принял Меня в свое сердце, но отверг Меня за хребет свой, то и Я отвращусь от тебя». Итак, верному надлежит иметь светлую надежду и веровать Божией истине, свидетельствуемой во всех Писаниях, исповедуя свою немощь, чтобы [иначе] не навлечь на себя удвоенное неумолимое осуждение»⁷².

Песнь 6

Тропарь 1:

милосерде Спасе — Евр 8:12.

любопрѣние — Рим 9:20, 1 Кор 3:3, 1 Кор 11:16, 1 Тим 1:4. «Страсти ума: самомнение, высокомерие, самовосхваление, *любовь к спору...*»⁷³.

Тропарь 2:

⁷⁰Там же. С. 32.

⁷¹Там же. С. 124.

⁷²Там же. С. 47.

⁷³Там же. С. 32.

гавления избави ма Христѣ, душевнаго похваления — 2 Кор 12:5. Преподобный имел много учеников, поэтому можно с уверенностью предположить, что речь идет о тщеславии, поводом к которому является духовное наставничество. Ср.: *«Проповедующие от собственных мыслей прежде очищения введены духом самомнения в заблуждение <...> Слова вышеназванных [гордецов] неприятны и несветоносны, потому что они произносят их, занимствуя не из живого источника Духа, но из своего сердца как некоторого тинного болота, питающего змей, пиявок и лягушек плотских страстей, надменности и невоздержания. Вода их знания зловонна, мутна и тепловата, и пьющие ее, испытывая головокружение, омерзение и тошноту, отвращаются от нее»⁷⁴.*

Тропарь 3:

завистливаго же естъства — Иак 3:14. «И благодать, достаивающую некоторых своего обнаружения после их многих трудов, мы принимаем [очевидно] как обман. Если слышим об ее действии от иных, то по зависти полагаем, что это прелесть. *Так до смерти мы остаемся мертвыми — живущими и действующими не во Христе»⁷⁵.*

Тропарь 4:

Въ глѣбинѣ низвержень въхъ сладстей и въ ровь оумный — *«Глубоким болотом считай скоропреходящее удовольствие [или] грязь блуда и бремя материальных приобретений. Отягощаясь ими, страстный ум бывает погружаем чрез свои помыслы в пропасть отчаяния»⁷⁶.*

въ кожѣ свѣтченъ въхъ, въсепѣтаѣ, плѣтнѣѣ — Гал 5:19–21. Автор канона понимает, что все эти «дела плоти» не являются неотъемлемыми свойствами его личности. «Дела плоти» нужно снять с себя как грязную одежду...

Песнь 7

Тропарь 1:

огньемъ съжигаемъ плоти — Рим 1:27, 1 Кор 7:9. *«Огонь, тьма, червь, тартар существуют [уже на земле] в разнородном сладострастии, всепоглощающей тьме невежества, в неутолимой жажде чувственного наслаждения, в трепете и смраде зловонного греха. Эти залогов и преддверия ад-*

⁷⁴Там же. С. 71.

⁷⁵Там же. С. 85.

⁷⁶Там же. С. 26.

ских мук еще здесь действуют в грешных душах и возникают в них вследствие [страстного] навыка»⁷⁷.

Тропарь 2:

дѣла моя (...) иже сдѣлахъ вынѣ — Ин 8:29, 2 Тим 3:7, 1 Кор 15:58, Деян 7:51. «Собрание всех заповедей, соединяемых и упорядочиваемых Духом (см.: Еф 4:16), [иногда] называют совершенным или еще не усовершенствовавшимся человеком — в зависимости от его [нравственной] зрелости. При этом заповеди образуют как бы тело, добродетели же, как выкристаллизовавшиеся внутренние качества, — кости, а благодать — живую душу, движущую тело и производящую дела по заповедям. *Беспечность же и ревность к возрастанию во Христе показывают, младенец ли кто или совершеннолетний теперь и в будущем [веке]*»⁷⁸.

Тропарь 3:

Боже шцѣсти ма — Тит 2:14.

Тропарь 4:

криваго хотѣнія и нравна лютоги — «[Плоть] сотворена нетленной, без той влажности, из-за которой возникли плотское желание и зверская ярость. Вслед за преслушанием, когда [человек] подпал тлению и плотской грубости бессловесных животных, тогда по необходимости в нем зародились раздражительность и плотская страсть. И, всякий раз как плоть господствует в человеке, так он *по ярости и плотскому влечению* противодействует желаниям души»⁷⁹.

свычайнаго ласканиа неправаго наѣчениа — Дан 11:32.

Песнь 8

Тропарь 1:

сслѣпление — Ин 12:40. «Страсти же рассудка таковы: блуждание, легкомыслие, раболепство, *омрачение, ослепление*, отступления, прилоги, согласие, склонения, превращения, отвержения и подобные им»⁸⁰.

Тропарь 2:

въпрѣкыглаголанне вѣско и преслушание и любовпрѣние — Евр 7:7. «*Непослушание — уста ада, противоречие — острый, как меч, его язык, само-*

⁷⁷ Там же. С. 18.

⁷⁸ Там же. С. 13.

⁷⁹ Там же. С. 34.

⁸⁰ Там же. С. 32.

угождение — его отточенные зубы, самооправдание — его гортань, отсылающее к аду сомнение — дыхание его всеядного чрева»⁸¹.

Тропарь 3:

житие скотьско и ѿмь бѣсовидѣнь — Тит 1:15. «Богословы говорят, что тело создано нетленным, каковым и воскреснет, хотя теперь оно и тленно. Равным образом и душа сотворена бесстрастной. Но оба — тело и душа — растлились и сорастворились по естественному закону объединения и влияния друг на друга, причем [душа] предала себя страстям и особенно демонам, [тело же] *уподобилось бессловесным скотам* свойствами своего состояния и подчинением тлению»⁸².

Тропарь 4:

страстеі моихъ свазаниа — 1 Тим 3:7, 1 Тим 6:9, 2 Пет 2:20. «Если же кто с сомнением мечтает достигнуть высокого, приобретши сатанинское, а не истинное желание, то такового, как своего служителя, [сатана] беспрепятственно *опутывает своими сетями*»⁸³.

Песнь 9

Тропарь 1:

сскврзнення мысли — Мф 15:18, 2 Кор 7:1. «Будучи, как говорят, по природе ленивыми и изнеженными, [эти бесы] радуются изнеживающему действию неразумных удовольствий и возбуждают всегда в душе *волны помыслов, нечистых мечтаний, треволнений и бурь*»⁸⁴.

Тропарь 2:

Ѳада — Иак 3:8.

Зло несдръжимое — Иак 3:8.

сѡбоджсѡстрое — Прит 5:3–4. «Всегда изощряя против них свой язык, как бритву и обоюдоострый меч»⁸⁵.

Тропарь 3:

неправеднѣи нещевѣахъ — Лк 6:46. «К царским чертогам на небе нет иного кратчайшего пути малою лестницею добродетелей, кроме [пути] уничтожения пяти противоположных послушанию страстей, именно: преслуша-

⁸¹ Там же. С. 61.

⁸² Там же. С. 35.

⁸³ Там же. С. 127.

⁸⁴ Там же. С. 64.

⁸⁵ Там же. С. 49.

ния, противоречия, самоугождения, *самооправдания* и губительного самомнения»⁸⁶.

Тропарь 4:

скотовиднаго и яростїваго — Тит 3:3. «Действуя в одном направлении, силы души и тела образовали одного *скота*, бессмысленного и неразумного, с *яростью* и плотским влечением»⁸⁷.

Источники и литература

Источники

1. Библия. Священное Писание Ветхого и Нового Завета. М.: Изд. Московской Патриархии, 1992. 1385 с.
2. Біблія, сирѣчь Книги Священнаго Писанїа Ветхаго и Новаго Завета. С параллельными мѣстами. СПб., 1900. 1658 с.
3. ГРМ. Др./Гр. 15. Канонник. 1407 г.
4. Ath. Chil. №87. Псалтирь. 1408 г.
5. Ath. Chil. №96. Псалтирь. XVII в.
6. Ath. Chil. №171. Евхологион. 1580 г.
7. Ath. Chil. №342. Канонник. 1364–1374 гг.

Литература

1. *Пентковский А.М.* Из истории литургических преобразований в Русской Церкви в третьей четверти XIV столетия // Око Церковное. Литургическая библиотека. Дата обновления: 18.11.2006. URL: <http://www.liturgica.ru/bibliot/14vek.html> (дата обращения: 30.01.2010).
2. *Григорий Синаит, прп.* Творения / Пер. с греч., прим., послесл. еп. Вениамина (Милова). М.: Новоспасский монастырь, 1999. 159 с.
3. *Долоцкий В.И.* О важности богослужебных книг в догматическом отношении // Христианское чтение. 1851. Ч. 2. С. 10–47.
4. Исихазм: аннотированная библиография / Под. общ. и науч. ред. С.С. Хоружего. М.: Издат. Совет РПЦ, 2004. 912 с.

⁸⁶Там же. С. 61.

⁸⁷Там же. С. 35.

5. *Иустин (Попович), прп.* Православная Церковь и экуменизм. М.: Изд-во Московского подворья Свято-Троицкой Сергиевой Лавры, 1997. 250 с.
6. *Новиков К.Ю.* Лазарева суббота — малая Пасха: богослужение субботы седмицы Вайй / Дипломная работа на соискание степени бакалавра богословия. М.: Перервинская ДС. 2007. 110 с. [Машинопись].
7. *Прохоров Г.М.* Гимны на ратные темы эпохи Куликовской битвы // Труды Отдела древнерусской литературы. Т. 37. / Академия наук СССР. Институт русской литературы (Пушкинский дом); Отв. ред. Д.С. Лихачев. Л.: Наука, Ленинградское отделение, 1983. С. 286–305.
8. *Прохоров Г.М.* К истории литургической поэзии: гимны и молитвы патриарха Филофея Коккина // Труды Отдела древнерусской литературы. Т. 27: История жанров в русской литературе X–XVII в.в. / Академия наук СССР. Институт русской литературы (Пушкинский дом); Отв. ред. А.М. Панченко. Л.: Наука, Ленинградское отделение, 1972. С. 120–150.
9. *Риго А., Желтов М., свящ., Бернацкий М.М. и др.* Григорий Синаит // Православная энциклопедия. Т. 13. М.: Церковно-науч. центр "Православ. энцикл.", 2006. С. 50–68.
10. *Романчук Р.* Книжник Александр-Олешка Палкин и общежительно-педагогические реформы в Кирилло-Белозерском монастыре при игумене Трифоне (1430–1447-е гг.): к вопросу о православной монашеской образованности // Книжные центры Древней Руси. Кирилло-Белозерский монастырь / Отв. ред. С. А. Семячко; РАН. Ин-т рус. лит. (Пушкинский дом). СПб.: Дмитрий Буланин, 2008. С. 72–93.
11. *Турилов А.А., Казачков Ю.А., Никифорова А.Ю. и др.* Акафист // Православная Энциклопедия. Т.1. М.: Церковно-науч. центр "Православ. энцикл.", 2000. С. 371–381.

Список условных сокращений

ГРМ — Государственный Русский музей.

доб.: — добавлено.

ИРЛИ РАН — Институт русской литературы (Пушкинский дом) Российской Академии наук.

МПДА — Московская православная духовная академия.

РАН — Российская академия наук.

РГБ — Российская государственная библиотека.

РПЦ — Русская Православная Церковь.

СПбПДА — Санкт-Петербургская православная духовная академия.

СТСЛ — Свято-Троицкая Сергиева Лавра